

## MOISSON D'AUTOMNE 2016 – Rencontres sur la colline UNE OCCASION POUR LE SECTEUR D'AVOIR UNE INFLUENCE SUR LES POLITIQUES PUBLIQUES

Donnez une grande visibilité au secteur des fruits et des légumes au Parlement. Participez à la Moisson d'automne 2016.

Du 21 au 23 novembre, les représentants du secteur des fruits et légumes se dirigeront vers Ottawa dans le but de renforcer notre visibilité dans le milieu politique ainsi que de faire connaître nos enjeux prioritaires aux représentants élus. L'objectif : collaborer avec le gouvernement afin d'assurer la viabilité à long terme du secteur et d'améliorer la santé de la population du pays.

**Avec un nouveau gouvernement et plus de 200 nouveaux députés, il est plus important que jamais de faire entendre la voix de l'industrie chez les parlementaires.** Ces députés prendront des décisions sur des questions importantes qui ont une incidence sur la capacité de récolter et de mettre en marché des fruits et des légumes frais au pays. Des bonnes politiques ne seront formulées que s'il y a une bonne compréhension des réalités de notre secteur. Notre activité de défense des intérêts continuera de mettre l'accent sur l'importance du secteur des fruits et légumes frais et sur l'effet positif important de ces produits sur la santé de la population et de l'économie.

Des équipes du secteur auront des rencontres avec des représentants élus et des hauts fonctionnaires afin de transmettre notre message. À ces rencontres s'ajouteront des séances de formation pour les participants, afin de nous assurer que nous sommes bien préparés à ces réunions au Parlement. Lors de notre dernière Moisson d'automne, les participants du secteur ont rencontré 50 députés et leur personnel, ce qui a permis de nouer des relations de travail intéressantes et d'améliorer le niveau de connaissances sur le secteur parmi les députés.

Votre participation en tant que délégué ou commanditaire nous aidera à nous démarquer et à nous faire entendre malgré le grand nombre de groupes qui souhaitent eux aussi retenir l'attention du gouvernement. Veuillez consulter le programme et le formulaire d'inscription en pièces jointes pour de plus amples renseignements. N'hésitez pas par ailleurs à communiquer avec l'ACDFL ou le CCH si vous voulez plus d'information.

Soyez parmi nous à Ottawa et donnez votre appui à l'avenir du secteur des fruits et des légumes au pays.

Sincères salutations.



Sam Silvestro  
Président du conseil, ACDFL



Keith Kuhl  
Président, CCH



# FALL HARVEST MOISSON D'AUTOMNE

Meetings on the Hill  
Rencontres sur la colline

## ÉVÉNEMENT DE LA MOISSON D'AUTOMNE - Rencontres sur la colline PROGRAMME PROVISOIRE

Du lundi 21 novembre au mercredi 23 novembre 2016  
Hôtel Sheraton, 150, rue Albert Ottawa (Ontario) K1P 5G2

DATE	ÉLÉMENT DU PROGRAMME	LIEU	HEURE
21 novembre	Session de préparation pour les participants	O'Connor, niveau du hall	13 h – 17 h
	Souper des représentants du secteur organisé par l'ACDFL/CCH	O'Connor, niveau du hall	18 h 30 – 20 h 00
22 novembre	Déjeuner des participants du secteur Organisé par l'ACDFL et le CCH	Salon E, 2 <sup>e</sup> étage	7 h 00 – 8 h 30
	Rencontre avec des députés et des hauts fonctionnaires	Consulté le programme d'équipe	8 h 30 – 17 h
	Photo de groupe	Flamme du centenaire, Colline parlementaire	13 h 30 – 13 h 45
	Assister à la période de questions*	L'édifice du Centre, la colline du Parlement	13 h 45 – 15 h
	Réception pour les députés et leur personnel		19 h - 21 h
23 novembre	Temps libre pour les participants (les députés ne sont pas disponibles à cause de réunions de caucus)		8 h - 12 h
	Dîner organisé par l'ACDFL/CCH	O'Connor, niveau du hall	12 h - 13 h
	Rencontre avec des députés et des hauts fonctionnaires	Consulté le programme d'équipe	13 h - 17 h

Remarque : Tous les événements réservés aux participants se déroulent à l'hôtel Sheraton, 150, rue Albert, Ottawa.  
L'emplacement des rencontres d'équipes particulières avec des députés se trouve sur le programme d'équipe.

\*L'espace est limité et les billets seront distribués aux 30 premiers participants.



CANADIAN PRODUCE  
MARKETING ASSOCIATION  
ASSOCIATION CANADIENNE DE LA  
DISTRIBUTION DE FRUITS ET LÉGUMES



Canadian  
Horticultural  
Council | Conseil  
canadien de  
l'horticulture

La voix de l'horticulture canadienne



# FALL HARVEST MOISSON D'AUTOMNE

Meetings on the Hill  
Rencontres sur la colline

## Événement de la moisson d'automne 2016 – Rencontres sur la colline Formulaire relatif à l'hébergement et à l'inscription

**Oui**, j'aimerais faire connaître mon point de vue et favoriser l'avenir de notre secteur. Je participerai donc aux réunions avec des élus à Ottawa du 21 au 23 novembre. **Je vais communiquer avec mon député fédéral** (nom du député et no de la circonscription) :

à son bureau de circonscription afin de l'inviter à nous rencontrer et je vais demander au CCH ou à l'ACDFL d'assurer le suivi avec son bureau d'Ottawa. ***Veillez laisser le CCH ou l'ACDFL fixer l'heure du rendez-vous afin d'éviter les conflits d'horaire.***

**INSCRIPTION** : Veillez écrire en lettres majuscules

Nom : \_\_\_\_\_

Entreprise : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_ Adresse électronique : \_\_\_\_\_

Allergies: \_\_\_\_\_

**Veillez cocher :** Membre de l'ACDFL  Membre du CCH

### HÉBERGEMENT

Date d'arrivée : \_\_\_\_\_ Date de départ : \_\_\_\_\_

Tarif de la chambre : 170 \$ par nuitée + taxes\* Code Starwood (SPG) : \_\_\_\_\_

*Remarque : L'hébergement ainsi que vos frais connexes sont à vos frais.*

Paiement : Visa  MasterCard  Amex  CCV: \_\_\_\_\_ Expiration : \_\_\_\_\_

Numéro de carte : \_\_\_\_\_

Nom du titulaire de la carte : \_\_\_\_\_

Exigences particulières : \_\_\_\_\_

Signature

Date

Veillez remplir le formulaire et le retourner à Nicole Jeffrey par courriel au [njeffrey@cpma.ca](mailto:njeffrey@cpma.ca) ou par télécopieur au 613 226-2984 **d'ici le mercredi 26 octobre 2016**. Les places sont limitées.



CANADIAN PRODUCE  
MARKETING ASSOCIATION  
ASSOCIATION CANADIENNE DE LA  
DISTRIBUTION DE FRUITS ET LÉGUMES



Canadian  
Horticultural  
Council | Conseil  
canadien de  
l'horticulture

La voix de l'horticulture canadienne



**FALL HARVEST  
MOISSON D'AUTOMNE**

Meetings on the Hill  
Rencontres sur la colline

**COMMANDITE DE LA MOISSON D'AUTOMNE 2016**

Du lundi 21 novembre au mercredi 23 novembre 2016  
Hôtel Sheraton, 150, rue Albert Ottawa (Ontario) K1P 5G2

\_\_\_ **OUI!** Mon organisme souhaite prendre part à cet événement afin de sensibiliser les élus fédéraux aux réalités du secteur des fruits et des légumes et s'engage donc à verser 3 000 \$ pour assurer la réussite de l'événement.

**Un chèque est inclus. \_\_\_ Veuillez faire parvenir une facture à notre organisme. \_\_\_**

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisme : \_\_\_\_\_

Adresse  
électronique : \_\_\_\_\_

Téléphone : ( ) \_\_\_\_\_ Numéro  
de  
poste : \_\_\_\_\_

Adresse postale : \_\_\_\_\_

**Veuillez remplir le formulaire d'ici le 14 octobre 2016 et faire parvenir à l'ACDFL un fichier électronique de votre logo (haute résolution ou .EPS) pour les besoins des affiches :**

À l'attention de : Jane Proctor  
Association canadienne de la distribution de fruits et légumes  
162 Cleopatra Drive  
Ottawa (Ontario) K2G 5X2  
[Jproctor@cpma.ca](mailto:Jproctor@cpma.ca)

**Nous remercions nos commanditaires déjà confirmés!**

**BC Fresh Vegetables Inc.**

**Ontario Produce Marketing Association**

**Canadawide Fruit Wholesalers**

**The Oppenheimer Group**

**Global Citrus Group**

**Peak of the Market**

**Les compagnies Loblaw**

**The Star Group**

**Ontario Fruit and Vegetable Growers Association**

**Vineland Growers Co-operative**

**Ontario Greenhouse Vegetable Growers**

**Wawona Packing**



CANADIAN PRODUCE  
MARKETING ASSOCIATION  
ASSOCIATION CANADIENNE DE LA  
DISTRIBUTION DE FRUITS ET LÉGUMES



Canadian  
Horticultural  
Council | Conseil  
canadien de  
l'horticulture

La voix de l'horticulture canadienne